

**ДОГОВОР(ОФЕРТА) № \_\_\_\_\_**

г. Казань «\_\_» \_\_\_\_\_ 2021г.

Ассоциация «Некоммерческое партнерство «Камский инновационный территориально-производственный кластер», как Организатор, в лице Президента Яруллина Рафината Саматовича, действующего на основании Устава Организатора, и лицо, акцептующее настоящий (публичный) Договор(Оферту), которое выступает Заказчиком, соглашаются с нижеследующим:

**1. ПРЕДМЕТ И ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА.**

1.1. Организатор обязуется, за плату, надлежащим образом обеспечить участие (представителей) Заказчика в мероприятиях «XIV Всемирной конференции TCI Network» (Далее - Конференция), которая будет проводиться с «15» по «17» сентября 2021г. в г. Казани (Россия, Республика Татарстан).

Состав мероприятий/услуг и стоимость участия (представителей) Заказчика в мероприятиях/ Конференции определяется согласовываемого Заказчиком пакета участия и количества представителей Заказчика, для которых приобретаются пакеты участия, в случае если Заказчик является организацией/юридическим лицом.

1.2. Необходимая информация о месте, времени, пакетах и условиях участия, порядке оплаты и регистрации, изменениях и составе мероприятий Конференции, а также правилах пользования информационной системой/программно-аппаратным комплексом, размещается Организатором на Сайте Конференции в по Интернет-адресу [www.tci2021.org](http://www.tci2021.org). (Далее - «Сайт Конференции») в соответствии с настоящим Договором/условиями (публичной) оферты.

1.3. В целях обеспечения участия в Конференции, Заказчик должен надлежащим образом совершить все действия, которые в соответствии с условиями настоящего Договора, регламентируются правилами, размещенными на Сайте Конференции.

1.4. Стороны согласны с тем, что возможны изменения в Программе (мероприятий) Конференции, а также соответствующие необходимые изменения в составе/содержании

**AGREEMENT NO. \_\_\_\_\_**

Kazan “\_\_” \_\_\_\_\_ 2021

Association "Non-Profit Partnership" Kama Innovative Territorial Industrial Cluster", as the Organizer, represented by President Yarullin Rafinat Samatovich, acting under the Charter of the Organizer, and the person accepting this (public) Agreement, acting as the Customer, agree to the following:

**1. SUBJECT MATTER AND MAIN TERMS OF THE AGREEMENT.**

1.1. The Organizer undertakes, for a fee, to properly ensure the participation of the Customer (representatives) in the events of the XIV TCI Network World Conference (hereinafter referred to as the Conference), which will be held from September 15 to 17, 2021 in Kazan (Russia, Republic of Tatarstan).

The scope of events/services and the cost of participation of the Customer (representatives) in the events/Conference is determined according to the participation package chosen by the Customer and the number of the Customer's representatives the participation packages are purchased for if the Customer is an organization/legal entity.

1.2. The necessary information about the place, time, packages and conditions of participation, payment and registration procedures, changes and composition of the Conference events, as well as the rules for using the information system/hardware and software system, is posted by the Organizer on the Conference website [www.tci2021.org](http://www.tci2021.org) (hereinafter referred to as the "Conference Website") following this Agreement/terms of the (public) offer.

1.3. To ensure participation in the Conference, the Customer must properly perform all actions that are regulated by the rules posted on the Conference Website under the terms of this Agreement.

1.4. The parties agree that changes in the Program (of events) of the Conference are possible, as well as relevant necessary changes in the composition/content of participation packages, including changes in cost. The Organizer is not responsible for additional costs of the Customer that may be caused by a reasonable change

пакетов участия, включая изменение стоимости. Организатор не несет ответственности за дополнительные расходы Заказчика, которые могут быть вызваны, обоснованным изменением места и сроков проведения мероприятий Конференции, при условии заблаговременного уведомления Заказчика в вынужденном изменении, в том числе при возникновении обстоятельств непреодолимой силы.

1.5. Стороны согласны с тем, что Заказчик вправе изменять состав представителей, для которых были приобретены соответствующие пакеты участия.

При этом, Заказчик должен заблаговременно проинформировать о таком изменении Организатора с предоставлением необходимых сведений о новом участнике Конференции, представляющем Заказчика или/и пакет участия которого оплачен Заказчиком.

## **2. ПОРЯДОК И УСЛОВИЯ РАСЧЕТОВ.**

2.1. Стоимость пакетов участия:

- Пакет участия «Граждане Российской Федерации»(одинарный) - 24990 (Двадцать четыре тысячи девятьсот девяносто) рублей;
- Пакет участия «Граждане Российской Федерации – группа»(от 5 участников от одной организации) -19990 (Девятнадцать тысяч девятьсот девяносто) рублей
- Пакет участия «Граждане Российской Федерации ONLINE» - 8100 (Восемь тысяч сто) рублей.

2.2. Стоимость пакета участия для нерезидентов Российской Федерации:

- Пакет участия «Граждане СНГ и Балтии» - 400 (Четыреста) евро;
- Пакет участия «Граждане СНГ и Балтии ГРУППА» - 350 (Триста пятьдесят) евро;
- Пакет участия «PARTICIPANT» - 890 (Восемьсот девяносто) евро;
- Пакет участия «PARTICIPANT – GROUPEE» (от 5 участников от одной организации) - 849 (Восемьсот сорок девять) евро;
- Пакет участия «PARTICIPANT ONLINE» – 690 (Шестьсот девяносто) евро.
- Пакет участия «TCINetworkMEMBER» (для представителей организаций-членов «TCINetwork») – 757 (Семьсот пятьдесят шесть) евро;

in the place and timing of the events of the Conference, provided that the Customer is notified in advance of the forced change, including in cases of force majeure circumstances.

1.5. The Parties agree that the Customer has the right to change the composition of the representatives the relevant participation packages were purchased for.

Besides, the Customer must inform the Organizer in advance about such a change with the provision of the necessary information about the new Conference participant representing the Customer or/and whose participation package has been paid for by the Customer.

## **2. PROCEDURE AND TERMS OF PAYMENT.**

2.1. Participation packages cost:

- “Citizens of the Russian Federation” package (single) –24990 (Twenty four thousand nine hundred ninety) rubles;
- “Citizens of the Russian Federation” – group package (5 or more participants from one organization) -19990 (Nineteen thousand nine hundred ninety) rubles;
- “Citizens of the Russian Federation” – online package– 8100 (Eight thousand one hundred) rubles.

2.2. Cost of the participation package for non-residents of the Russian Federation:

- “Citizens of the CIS and Baltic States” package - 400 (Four hundred) euros;
- “Citizens of the CIS and Baltic States” – group package - 350 (Three hundred fifty) euros;
- “PARTICIPANT” package - 890 (Eight hundred ninety) euros;
- “PARTICIPANT” – group package (5 or more participants from one organization) - 849 (Eight hundred forty-nine) euros;
- “PARTICIPANT” - online package-690 (Six hundred ninety) euros.
- “TCI NETWORK MEMBER” package (for representatives of TCI Network member organizations) – 757 (Seven hundred fifty-seven) euros;
- “TCI NETWORK MEMBER” – group package(5 or more participants from one organization of TCI Network) - 722 (Seven hundred twenty-two) euros;
- “TCI NETWORK MEMBER” – online package - 587 (Five hundred eighty-seven) euros.

- Пакет участия «TCINETWORKMEMBERGROUPFEE» » (от 5 участников от одной организации «TCINetwork») - 722 (Семьсот двадцать два) евро;
- Пакет участия «TCINETWORKMEMBERONLINE» - 587 (Пятьсот восемьдесят семь) евро.

2.3. Стоимость пакета участия является окончательной и включает все комиссии, налоги (обязательные платежи), подлежащие уплате Заказчиком и/или Организатором соответственно.

2.4. Пакеты участия категорий «Граждане Российской Федерации», участия «Граждане Российской Федерации – группа», Пакет участия «Граждане Российской Федерации ONLINE» доступны исключительно для граждан Российской Федерации при условии регистрации на сайте мероприятия (tci2021.org) с предоставлением паспортных данных.

2.5. Пакеты участия «Граждане СНГ и Балтии» и «Граждане СНГ и Балтии-ГРУППА» доступны исключительно для граждан следующих стран стран: Азербайджанская Республика, Республика Армения, Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Молдова, Российская Федерация, Республика Таджикистан, Туркменистан, Республика Узбекистан, Украина, Литва, Латвия, Эстония.

2.6. При покупке/заказе пакета участия оплата должна быть произведена до «5» сентября 2021г. посредством безопасного электронного платежа с банковского карт-счета с использованием программно-аппаратного комплекса Организатора и авторизованного оператора платежа или путем перечисления денежных средств с банковского счета Заказчика в течение 3 (Трех) банковских дней с момента выставления Организатором счета после осуществления заказа.

2.7. Оплата может быть произведена, соответственно, резидентами - в рублях, нерезидентами - по курсу евро, установленному Центральным банком России, на день платежа.

2.8. Пакет участия признается приобретенным Заказчиком с момента совершения/подтверждения

2.3. The cost of participation packages is final and includes all fees, taxes (mandatory payments) payable by the Customer and/or the Organizer, respectively.

2.4. Participation packages of the following categories - "Citizens of the Russian Federation", "Citizens of the Russian Federation" group package, "Citizens of the Russian Federation" online package - are available exclusively for citizens of the Russian Federation, subject to registration on the event website (tci2021.org) with the provision of passport data.

2.5. Participation packages - "Citizens of the CIS and Baltic States" and "Citizens of the CIS and Baltic States" group package - are available exclusively for citizens of the following countries: the Republic of Azerbaijan, the Republic of Armenia, the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan, Kyrgyz Republic, the Republic of Moldova, Russian Federation, the Republic of Tajikistan, Turkmenistan, the Republic of Uzbekistan, Ukraine, Lithuania, Latvia, Estonia.

2.6. Purchasing/ordering a participation package, must be made before September 5, 2021, via a secure electronic payment from a bank card account using the Organizer's software and hardware complex and an authorized payment operator or by transferring funds from the Customer's bank account within 3 (Three) banking days from the date the Organizer issues an invoice after placing the order.

2.7. Payment can be made, respectively, in rubles – by residents, in euros - by non-residents - at the exchange rate of the Central Bank of Russia on the day of payment.

2.8. The participation package is recognized as acquired by the Customer from the moment of transaction/confirmation of a transaction or the receipt of funds to the account of the Organizer.

### 3. FINAL PROVISIONS.

3.1. This Agreement may be terminated unilaterally out

транзакции или поступления денежных средств на расчетный счет Организатора.

### 3. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

3.1. Настоящий Договор может быть прекращен в одностороннем внесудебном порядке в период до «25» августа 2021г. при условии предварительного уведомления, не позднее, чем за 10 (Десять) рабочих дней до вышеуказанного предельного срока.

Договор признается расторгнутым со дня получения такого уведомления.

3.2. В случае расторжения настоящего Договора до «25» августа 2021г. по инициативе Заказчика, при отсутствии обстоятельств непреодолимой силы и/или подтвержденной объективной невозможности участия в Конференции, возврату подлежит уплаченная Заказчиком сумма, за вычетом суммы необходимо произведенных Организатором расходов, но не менее 5% (Пять процентов) стоимости пакета участия.

3.3. В случае расторжения настоящего Договора после «25» августа 2021г. по инициативе Заказчика, возврат (части) суммы произведенной оплаты производится Организатором исключительно при наличии обстоятельств непреодолимой силы и/или подтвержденной объективной невозможности участия в Конференции, за вычетом суммы необходимо произведенных Организатором расходов.

3.4. В случае создавшейся невозможности проведения Конференции, а равно мероприятий, составляющих пакет участия, по причинам, не зависящим от Организатора, настоящий Договор подлежит расторжению по соглашению сторон.

В этом случае возврат суммы произведенной оплаты производится Организатором за вычетом суммы необходимо произведенных Организатором расходов, в размере не более 5%(Пяти процентов) стоимости соответственного пакета участия.

При этом, расходы, понесенные Заказчиком, возмещению Организатором не подлежат.

3.5. Договор признается прекращенным со дня размещения информации и/или (формы) соглашения о расторжении Договора на Сайте Конференции.

3.6. В течение 10 (Десяти) рабочих дней после

of court in the period until August 25, 2021, subject to prior notification, no later than 10 (ten) business days before the above deadline.

The contract is recognized as terminated from the date of receipt of such notification.

3.2. In case of termination of this Agreement before August 25, 2021, on the Customer's part, in the absence of force majeure circumstances and/or confirmed objective impossibility of participating in the Conference, the amount paid by the Customer is subject to refund, minus the number of expenses incurred by the Organizer, but not less than 5% (Five percent) of the cost of the participation package.

3.3. In case of termination of this Agreement after August 25, 2021, on the Customer's part, the refund (part) of (the amount of) the payment is made by the Organizer only in the presence of force majeure and/or confirmed objective impossibility of participation in the Conference, minus the amount of the necessary expenses incurred by the Organizer.

3.4. In the event of the impossibility of holding the Conference, as well as the events that make up the participation package, for reasons beyond the control of the Organizer, this Agreement shall be terminated by agreement of the parties.

In this case, the refund of the payment is made by the Organizer, minus the amount of the necessary expenses made by the Organizer, in the amount not exceeding 5% (Five percent) of the cost of the corresponding participation package.

Besides, the expenses incurred by the Customer are not subject to refund by the Organizer.

3.5. The Agreement shall be deemed terminated from the date of posting information and/or (form) of an agreement to terminate the Agreement on the Conference Website.

3.6. Within 10 (ten) business days after the end of the Conference, the Customer must return one copy of the signed Certificate of execution of this Agreement (hereinafter referred to as the Certificate) to the Operator, and the Operator submits the Acceptance Certificate to the Customer. The form of the Acceptance Certificate is posted on the Conference Website.

окончания Конференции Заказчик должен возвратить Оператору один экземпляр подписанного со своей стороны Акта об исполнении настоящего Договора (Далее - Акт), который Оператор представляет Заказчику сдачи-приемки оказанных услуг. Форма Акта сдачи-приемки оказанных услуг размещена на Сайте Конференции.

3.7. В случае невозможности урегулирования спорного вопроса, неразрешенный спор подлежит рассмотрению в суде по месту нахождения Организатора по правилам российского судопроизводства.

3.8. При этом Организатор декларирует приоритет прав и интересов Заказчика при возникновении необходимости разрешения коллизионных ситуаций, за исключением случаев злоупотребления такими правами, а равно – явного нарушения сложившихся правил добросовестного сотрудничества и/или несоблюдения договорных условий.

3.9. Во всем, что не урегулировано настоящим Договором, стороны руководствуются нормами действующего гражданского законодательства Российской Федерации, регламентом и правилами организации Конференции.

3.10. Настоящий Договор составлен на русском и английском языках и вступает в силу с момента регистрации и активации/выбора Заказчиком пакета участия на Сайте Конференции.

При необходимости толкования приоритет отдается тексту Договора на русском языке.

#### **РЕКВИЗИТЫ:**

**ОРГАНИЗАТОР:** Ассоциация «Некоммерческое партнерство «Камский инновационный территориально- производственный кластер», ОГРН 1121600001258, ИНН/КПП 1660163268/166001001, 420061, г. Казань, ул. Н. Ершова, д. 29А, Р/с № 40703810900020000319 ПАО «АК БАРС» К/с № 30101810000000000805 БИК 049205805 Телефон: +7 (843) 272-73-27 E-mail: tci2021@innokam.ru

3.7. If it is impossible to resolve a dispute, the unresolved dispute is subject to consideration in court at the location of the Organizer following the rules of Russian legal proceedings.

3.8. Besides, the Organizer declares the priority of the rights and interests of the Customer when there is a need to resolve conflict situations, except for cases of abuse of such rights, as well as a clear violation of the established rules of good faith cooperation and/or non-compliance with the contractual terms.

3.9. To resolve everything that is not regulated by this Agreement, the parties are guided by the norms of the current civil legislation of the Russian Federation, the regulations and rules for organizing the Conference.

*3.10. This Agreement comes into effect from the moment of the Customer's registration on the Conference Website and choosing a participation package.*

*3.11. This Agreement is drawn up in writing in Russian and English in 2 (Two) copies of equal legal force, one copy for each of the parties.*

*Where interpretation is required, priority is given to the Russian text.*

*3.10 This Agreement is drawn up in Russian and English and comes into effect from the moment of registration and activation/selection of the participation package by the Customer on the Conference Website.*

*If interpretation is necessary, priority is given to the text of the Agreement in Russian.*

#### **BANK DETAILS AND SIGNATURES:**

**ORGANIZER:** Association "Non-Profit Partnership" Kama Innovative Territorial Industrial Cluster" OGRN (Primary State Registration Number) 1121600001258, Tax Payer Number/Tax Registration Reason Code 1660163268/166001001, 420061, Kazan, N.Ershova St., 29A, Checking Account № 40703810900020000319 AK BARS Bank Correspondent Account № 30101810000000000805 БИК (sort code) 049205805 Telephone: +7 (843) 272-73-27 E-mail: tci2021@innokam.ru